



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
19 January 2010
Russian
Original: French

Комитет против пыток

Сорок третья сессия

2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов, препровождаемых государствам-
участникам до представления ими своих
периодических докладов***

Третий периодический доклад Бенина (CAT/C/BEN/3)

**Конкретная информация об осуществлении статей 1–16
Конвенции, в том числе в связи с предыдущими
рекомендациями Комитета****

Статьи 1 и 4

1. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба сообщить, какие меры приняты государством-участником для обеспечения того, чтобы при пересмотре его уголовного законодательства было принято определение пытки, охватывающее все элементы, изложенные в статье 1 Конвенции, а также положения о квалификации акта пытки в качестве преступления и о вынесении надлежащих наказаний с учетом степени тяжести совершенных деяний (пункт б). В этом отношении проинформируйте, пожалуйста, Комитет о статусе проекта нового Уголовного кодекса.

Статья 2

2. Просьба указать, какие меры были приняты государством-участником для того, чтобы в его уголовном законодательстве были закреплены принцип безусловного запрещения пыток, а также положение, запрещающее использовать

* Настоящий перечень вопросов был утвержден Комитетом на его сорок третьей сессии с учетом новой факультативной процедуры, учрежденной Комитетом на его тридцать восьмой сессии, которая предусматривает подготовку и принятие перечней вопросов, препровождаемых государствам-участникам до представления ими соответствующих периодических докладов. Ответы государства-участника на перечень вопросов лягут в основу доклада государства-участника в соответствии со статьей 19 Конвенции.

** Номера пунктов, приведенные в скобках в настоящем документе, соответствуют предыдущим заключительным замечаниям Комитета, изданным под условным обозначением CAT/C/BEN/CO/2.

приказ вышестоящего начальника для оправдания пыток, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 7).

3. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба предоставить информацию о мерах, принятых государством-участником для пересмотра положений его Уголовно-процессуального кодекса, касающихся задержания, для того чтобы: а) гарантировать соответствующие права задержанным лицам с самого начала их задержания, в частности право на консультации с адвокатом и независимым врачом и право устанавливать контакт с членами их семей, а также б) включить в этот кодекс презумпцию невиновности и обязательство информировать всех арестованных об их праве на получение правовой помощи (пункт 12). Просьба указать также, заносятся ли заключенные в соответствующий регистр с самого начала их задержания.

4. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба:

а) предоставить информацию о мерах, принятых для исправления недостатков в системе отправления правосудия (пункт 13). В частности, включают ли принятые меры пересмотр судебной хартии страны и выделение адекватных ресурсов в целях:

- i) продолжения усилий по борьбе с коррупцией;
- ii) принятия мер по устранению нехватки судей;
- iii) принятия мер по устранению медлительности в работе судов;

б) описать меры, принятые для обеспечения полной независимости судебных органов согласно соответствующим международным нормам. В этой связи просьба описать, отменило ли государство-участник положения Уголовно-процессуального кодекса, предоставляющие Прокурору Республики полномочия по отстранению какого-либо судьи от ведения дела;

в) просьба представить информацию об осуществлении этих мер и их воздействии на отправление правосудия, в частности на устранение административных проволочек и уменьшение чрезмерного количества заключенных в местах предварительного заключения. Просьба представить обновленную информацию о составе персонала – магистратов и других сотрудников, – работающего в системе уголовного правосудия.

5. Просьба представить сведения о мерах, принятых государством-участником для приведения своей системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствие с международными нормами в этой области, такими, как Пекинские правила. В частности, укажите, какие меры были приняты в целях:

а) повышения возраста привлечения к уголовной ответственности и установления нового уровня, соответствующего международным нормам;

б) внедрения мер, альтернативных лишению свободы, таких, как условное осуждение с испытательным сроком, общественные работы или назначение наказаний условно, с тем чтобы лишение свободы лиц моложе 18 лет применялось лишь как крайнее средство и на как можно более краткий срок;

в) создания института судов по семейным делам, которые были бы укомплектованы судьями, специально подготовленными в вопросах работы с несовершеннолетними.

6. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба:

а) сообщить, предоставило ли государство-участник некоторым неправительственным организациям (НПО) постоянный доступ к местам содержания под стражей в соответствии с обещанием, данным делегацией (пункт 17); представить подробные сведения о количестве визитов, совершенных НПО, и о результатах этих визитов;

б) представить информацию о статусе проекта закона о создании национального механизма предупреждения пыток, о мерах, принятых для ускорения процесса создания этого механизма, а также о его составе и функционировании.

7. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба указать, какие меры были приняты для того, чтобы Бенинская комиссия по правам человека была дееспособной и работала в соответствии с Парижскими принципами (пункт 20)¹. Предусматривают ли эти меры, в частности, положения, направленные на усиление юридического статуса Комиссии и обеспечение ее независимости и адекватного финансирования? Просьба указать, какие меры принимаются Комиссией в случае получения заявлений о пытках.

Статья 3

8. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба сообщить, приняло ли государство-участник законодательные акты, регламентирующие порядок высылки, возвращения и выдачи, в целях соблюдения обязательств, вытекающих из статьи 3 Конвенции (пункт 11). Просьба представить также информацию о мерах, принятых для того, чтобы нынешние процедуры и практика высылки, возвращения и выдачи были приведены в полное соответствие со статьей 3 Конвенции. Укажите, в частности:

а) внесло ли государство-участник в статью 221 проекта Уголовного кодекса изменение о добавлении в перечень оснований для отказа в выдаче угрозы применения пыток, как того требует статья 3 Конвенции;

б) осуществлялись ли высылка, возвращение и выдача лиц, включая тех, кто находится на нелегальном положении, на основе судебного решения после тщательного анализа угрозы применения пыток в каждом конкретном случае и могли ли они быть обжалованы и затем приостановлены;

в) были ли пересмотрены положения договоров о сотрудничестве в области правовой взаимопомощи, заключенных с соседними государствами, для обеспечения того, чтобы передача задержанных лиц одному из подписавших такой договор государств осуществлялась в рамках соответствующей судебной процедуры и при строгом соблюдении статьи 3 Конвенции.

9. Просьба представить также статистические данные о случаях выдачи, высылки или возвращения, включая сведения о передаче задержанных на основании субрегиональных договоров. В частности, просьба сообщить о случаях отказа на основании того, что данное лицо может подвергнуться актам пыток.

¹ Voir également les observations finales du Comité des droits économiques, sociaux et culturels (E/C.12/BEN/CO/2), par. 8 et 29.

Статьи 5, 6, 7, 8 и 9

10. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба предоставить сведения о мерах, принятых Бенином для установления и осуществления его юрисдикции в целях расследования случаев применения пыток, когда на территории Бенина находится подозреваемое в совершении этого преступления лицо, как для целей его выдачи, так и для уголовного преследования в соответствии с положениями Конвенции (пункт 15).

11. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил беспокойство в связи с информацией о наличии заключенного между Бенином и Соединенными Штатами Америки соглашения, в соответствии с которым находящиеся на территории Бенина граждане Соединенных Штатов Америки не могут быть переданы Международному уголовному суду и быть судимы за совершение военных преступлений или преступлений против человечности (пункт 16). Просьба сообщить, какие меры были приняты в ответ на эту озабоченность. Просьба сообщить также, с какими странами Бенин заключил соглашения о правовом сотрудничестве в уголовной области.

Статья 10

12. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба:

а) предоставить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником для пересмотра программ подготовки по правам человека сотрудников правоприменительных органов, с тем чтобы включить в них вопросы, касающиеся запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 26);

б) указать, была ли такая подготовка обеспечена и для медицинских работников и включен ли в их подготовку Стамбульский протокол 1999 года. Какое количество врачей получило такую подготовку? Приведите также примеры, в каких случаях врачи применяли положения вышеуказанного протокола;

в) сообщить, разработало ли государство-участник методику, позволяющую оценивать эффективность и воздействие программ подготовки или образования на сокращение количества случаев пытки, жестокого или плохого обращения, и, в соответствующем случае, предоставить информацию о содержании и осуществлении этой методики, а также о результатах этих мер.

Статья 11

13. Просьба предоставить информацию обо всех новых правилах, инструкциях, методах и практических приемах в области проведения допросов, а также о мерах, применяемых при заключении под стражу, которые были введены со времени рассмотрения последнего периодического доклада. Просьба указать также, как часто пересматриваются эти правила, инструкции и методы.

Статьи 12 и 13

14. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить сведения о мерах, принятых для того, чтобы упразднить норму, определяющую целесообразность возбуждения преследования, и для того, чтобы компетентные органы могли систематически инициировать *propter motu* объективные и беспристрастные расследования без предварительного получения жалобы от потерпевшего лица во всех случаях, когда имеются достаточные основания полагать, что был совершен акт пытки (пункт 8).

15. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 9) просьба описать меры, принятые для того, чтобы:

- a) все заявления о применении пыток и жестокого обращения, включая акты, совершенные в период между 1972 и 1990 годами, были расследованы;
- b) учредить комитет по установлению истины, с тем чтобы прояснить эти заявления;
- c) упразднить закон об амнистии 1999 года для возбуждения преследования и наказания лиц, совершивших такие деяния.

16. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 21) просьба представить уточненную информацию о:

- a) мерах, принятых для того, чтобы четко осведомить сотрудников правоприменительных органов о том, что акты насилия и жестокого обращения являются наказуемыми правонарушениями;
- b) мерах, принятых для того, чтобы положить конец актам пыток и жестокого обращения и следить за тем, чтобы по заявлениям о жестоком обращении со стороны сотрудников правоприменительных органов проводились незамедлительные, беспристрастные и эффективные расследования и чтобы в отношении подозреваемых в совершении таких деяний лиц возбуждалось уголовное преследование, а виновным назначались соответствующие наказания. В отношении дел, в которых имеет место серьезная презумпция того, что жалоба о применении пыток или плохом обращении является обоснованной, просьба указать, отстраняется ли лицо, подозреваемое в совершении таких действий, от выполнения своих обязанностей или переводится ли оно на другую работу на время расследования;
- c) практическом применении этих мер, а также об их воздействии и эффективности с точки зрения уменьшения числа случаев насилия и жестокого обращения со стороны сотрудников правоприменительных органов.

17. Просьба представить статистические данные об актах насилия в пенитенциарных учреждениях, комиссариатах полиции и помещениях жандармерии.

18. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба:

- a) предоставить информацию о мерах, принятых для создания полностью независимого механизма по рассмотрению жалоб, доступного для всех пострадавших от пыток лиц, и для обеспечения предоставления соответствующей защиты всем лицам, заявляющим о фактах применения пыток или жестокого обращения (пункт 10);
- b) просьба предоставить статистические данные о жалобах на применение пыток и о мерах, принятых по фактам таких жалоб, в частности о количестве расследований, преследований и вынесенных приговоров, в том числе о назначенных наказаниях.

Статья 14

19. Просьба:

- a) указать, какие меры были приняты по возмещению ущерба и оказанию медицинской и психологической помощи жертвам пыток и членам их семей. В этой связи представить информацию о мерах, принятых для расширения возможностей постоянной комиссии по предоставлению возмещения ли-

цам, пострадавшим от причиненного государством вреда, которая была учреждена указом № 98-23 от января 1998 года. Предоставить подробную информацию о ресурсах, выделенных для этой комиссии, и о практических результатах ее деятельности;

b) представить уточненные данные, если таковые имеются, о количестве дел, по которым жертвам пыток было предоставлено возмещение, о характере этого возмещения, включая меры по их реабилитации, а также любые другие соответствующие сведения.

Статья 15

20. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба предоставить информацию о мерах, принятых с целью запрещения использования признаний, полученных с помощью пыток (пункт 7). Какие положения Уголовно-процессуального кодекса применяются в этой области?

Статья 16

21. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба предоставить подробные данные о мерах, принятых для приведения условий содержания в пенитенциарных учреждениях в соответствие с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными (пункт 18). Просьба предоставить подробные данные о выделенных для этого материальных, людских и бюджетных ресурсах. Предусматривают ли принятые меры следующее:

a) уменьшение переполненности тюрем и числа лиц в предварительном заключении, в частности путем замены содержания под стражей альтернативными мерами? Просьба предоставить обновленные статистические данные по каждой тюрьме на территории Бенина относительно вместимости и количества заключенных в разбивке по полу и возрасту (взрослые/несовершеннолетние), а также данные о количестве лиц, находящихся в предварительном заключении;

b) улучшение качества питания, в частности посредством увеличения бюджетных ассигнований на продовольствие, а также частотности проверок качества питания в тюрьмах и центрах предварительного заключения?

c) повышение качества медицинского обслуживания заключенных? В этом отношении просьба указать, регулярно ли поставляются медикаменты в тюрьмы, а также берет ли на себя государство расходы по больничному лечению заключенных, если оно необходимо;

d) реорганизацию тюрем, с тем чтобы подследственные содержались отдельно от осужденных?

e) соответствующие меры, с тем чтобы окончательно положить конец утверждениям о случаях коррупции и вымогательства в тюрьмах? В этом отношении просьба представить обновленные статистические данные о случаях коррупции среди сотрудников правоприменительных органов и о назначенных в их отношении санкциях;

f) усиление судебного контроля за условиями содержания заключенных?

22. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба:

а) предоставить информацию о мерах, принятых для улучшения условий содержания приговоренных к смертной казни, с тем чтобы гарантировать удовлетворение их элементарных потребностей и основных прав;

б) сообщить, ввело ли государство-участник мораторий на смертную казнь и заменило ли оно смертные приговоры более мягкими наказаниями. В этом отношении просьба предоставить информацию о статусе законопроекта, касающегося отмены смертной казни, и указать, сохранена ли в новом Уголовном кодексе смертная казнь. Просьба представить статистические данные о количестве смертных казней со времени рассмотрения предыдущего доклада.

23. Просьба сообщить, приняло ли государство-участник глобальный подход к пресечению и искоренению пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в отношении детей, а также предоставить информацию о содержании этого подхода. В частности, опишите принятые меры и их результаты, направленные на:

а) улучшение условий содержания несовершеннолетних, и в частности обеспечение того, чтобы при любых обстоятельствах они были отделены от взрослых;

б) борьбу с использованием детского труда и искоренение практики передачи детей в чужие семьи на воспитание. В этой связи предоставьте информацию о мерах, принятых для возобновления работы над проектом закона, касающегося такой практики;

в) строгое соблюдение соответствующего законодательства, возбуждение преследования лиц, совершающих такие деяния, и назначение им соответствующих наказаний. Предоставьте, в частности, подробную информацию о мерах, принятых для осуществления национального плана действий по борьбе с торговлей детьми и закона, касающегося условий передвижения детей и пресечения торговли детьми; о средствах, выделяемых на цели осуществления этих мер; об активизации сотрудничества с соседними государствами; а также о воздействии этого плана на сокращение количества случаев торговли детьми;

г) учреждение органа по наблюдению за соблюдением прав ребенка и укрепление системы ухода за детьми, ставшими жертвами актов насилия.

Просьба предоставить обновленные статистические данные о результатах возбужденных преследований, а также о выявлении актов насилия в отношении детей, о количестве лиц, представших перед судом за такие акты, и о количестве вынесенных наказаний.

24. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба описать меры, принятые в целях расширения сферы действия законодательства, запрещающего телесные наказания, на семьи и другие, помимо школы, учреждения; неукоснительного соблюдения законодательства в этой области; а также проведения в этой связи информационно-просветительских кампаний (пункт 23).

25. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам просьба предоставить информацию о мерах, принятых с целью предупреждения и прекращения убийств так называемых "детей-колдунов" посредством включения в уголовное законодательство положений, криминализирующих эту практику, и проведения кампаний для привлечения внимания местных властей, врачей, акушерок и населения в целом

к преступному характеру такой практики (E/C.12/BEN/CO/2, пункт 40). Предоставьте обновленные статистические данные о количестве жалоб на детоубийство, о количестве случаев привлечения к ответственности лиц, совершивших такие убийства, и о вынесенных им наказаниях.

26. Просьба представить подробные данные о воздействии закона о пресечении практики калечения женских половых органов с точки зрения сокращения количества случаев такой практики, а также о конкретных мерах, принятых с целью осуществления этого закона. В частности, укажите меры, принятые для:

а) обеспечения подготовки судей, прокуроров и сотрудников полиции по вопросам неукоснительного соблюдения положений закона об искоренении практики калечения женских половых органов и закона об охране сексуального и репродуктивного здоровья;

б) проведения информационно-разъяснительной кампании в целях пресечения и искоренения упомянутой практики;

в) активизации программы помощи жертвам, а также программы по перекалфикации практикующих эксцизию лиц и по оказанию финансовой помощи лицам, прекратившим такую деятельность.

Просьба предоставить обновленные дезагрегированные данные о количестве выявленных случаев эксцизии, о вынесенных обвинительных приговорах и уголовных наказаниях виновных.

27. Просьба предоставить информацию о мерах, принятых с целью улучшения условий содержания женщин под стражей. В частности, просьба указать меры, направленные на обеспечение того, чтобы женщины содержались отдельно от мужчин и чтобы большинство сотрудников охраны составляли женщины. Просьба также предоставить обновленные статистические данные о количестве изнасилований, совершаемых в отношении женщин, содержащихся под стражей.

28. Просьба описать действия, направленные на принятие всех необходимых мер в целях предотвращения актов насилия в отношении женщин, борьбы с ними и наказания за совершение таких актов. Включают ли эти меры следующее:

а) внесение в проект Уголовного кодекса положений об актах насилия внутри семьи, об изнасиловании супруги супругом и торговли женщинами, а также принятие законопроекта, касающегося предупреждения, контроля и пресечения актов насилия в отношении женщин?

б) предоставление судьям, прокурорам и сотрудникам полиции подготовки по неукоснительному применению соответствующих положений Уголовного кодекса?

в) осуществление программ реабилитации и оказания помощи жертвам и обеспечение адекватного доступа к этим программам?

Просьба предоставить обновленные статистические данные о результатах возбужденных преследований, количестве и характере случаев насилия в отношении женщин, приговорах и мерах пресечения в соответствии с Уголовным кодексом в отношении лиц, совершивших такие деяния.

29. Просьба указать меры, принятые в целях решения проблемы внесудебных расправ, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 25).

Прочие вопросы

30. Просьба предоставить информацию о мерах, принятых для того, чтобы сделать заявления по статьям 21 и 22 Конвенции.

31. Просьба указать, какие НПО и научные эксперты были привлечены к пересмотру национального законодательства, в частности проектов Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, и предоставить подробную информацию об их роли и вкладе в этот пересмотр. Просьба предоставить уточненную информацию о состоянии этих проектов.

32. Просьба предоставить информацию об оставшихся без ответа вопросах в ходе рассмотрения доклада Бенина в 2007 году, включая информацию о положении 13-летней девочки, изнасилованной тремя санитарями в апреле 2005 года, о возбужденном преследовании и назначенных наказаниях.

33. Комитет отмечает, что он не получил ответа государства-участника, который он просил дать в пункте 33 своих заключительных замечаний. Напоминание об этом было послано Докладчиком по наблюдению за реализацией заключительных замечаний в его письме от 6 мая 2009 года. Просьба предоставить запрошенную информацию.

34. Просьба предоставить сведения о мерах законодательного, административного и другого характера, которые государство-участник приняло в ответ на угрозу террористических актов, и указать, имели ли эти меры какие-либо последствия для гарантий, касающихся прав человека, по закону и на практике, и, в соответствующем случае, каким образом, а также как государство-участник обеспечило, чтобы эти меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем его обязательствам по международному праву. Просьба сообщить, какая информация в этой связи была распространена среди сотрудников сил правопорядка, а также сколько и какого рода приговоров было вынесено по закону, какие средства правовой защиты находились в распоряжении лиц, на которых были направлены антитеррористические меры, были ли поданы жалобы на несоблюдение международных норм и какие действия были предприняты в ответ на эти жалобы.

Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

35. Просьба представить подробные сведения о соответствующих изменениях в правовых и институциональных основах поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, включая, в соответствующих случаях, судебные решения, имевших место за период после представления предыдущего периодического доклада.

36. Просьба предоставить подробную соответствующую информацию о новых политических, административных и других мерах, принятых за период после рассмотрения предыдущего периодического доклада в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, включая информацию о любых национальных планах и программах по защите прав человека, выделенных на их осуществление ресурсах, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

37. Просьба предоставить сведения о новых мерах и инициативах, принятых для осуществления Конвенции и реализации рекомендаций, сформулированных Комитетом после рассмотрения последнего доклада в 2007 году, включая полезные статистические данные, а также подробно осветить любые другие возможные события, которые произошли в государстве-участнике и представляют интерес с точки зрения осуществления Конвенции.
